

2614 (XXIV). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1970 финансовый год

Генеральная Ассамблея

1. *уполномочивает* Генерального секретаря утверждать, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при соблюдении Финансовых положений Организации Объединенных Наций и постановлений пункта 3 настоящей резолюции, обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов в 1970 финансовом году, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

a) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности,

b) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

- i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 37 500 долл.;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 25 000 долл.;
- iii) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл.;

c) независимо от положений пункта 7 резолюции 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.:

- i) обязательств, не превышающих в общей сложности 150 000 долл. и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с чрезвычайной помощью в случае стихийных бедствий, в нормальных пределах до 150 000 долл. для одной страны в каждом отдельном случае стихийного бедствия, при условии, что Генеральный секретарь уполномочивается предоставлять, по своему усмотрению, максимально 20 000 долл.;
- ii) обязательства в пределах общей суммы в 150 000 долл., указанной выше в подпункте c, i пункта 1, в размерах, не превышающих 10 000 долл. для одной страны, для оказания помощи правительствам по их просьбе в разработке мероприятий на случай стихийных бедствий;

2. *постановляет*, чтобы Генеральный секретарь представил Консультативному комитету по

административным и бюджетным вопросам, а также Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии доклады о всех обязательствах, утвержденных в силу постановлений настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обязательствах, и представил Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. *постановляет*, что если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, в общей сметной сумме, превышающей 10 млн. долл., то Генеральный секретарь созывает специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

1837-е пленарное заседание,
17 декабря 1969 года

2615 (XXIV). Фонд оборотных средств на 1970 финансовый год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на год, заканчивающийся 31 декабря 1970 г., устанавливается Фонд оборотных средств в размере 40 млн. долл. США;

2. государства — члены Организации вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов Организации в бюджет на 1970 финансовый год;

3. при установлении размеров авансов зачисляются следующие суммы:

a) кредиты, предоставленные государствам — членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 гг. перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долл.;

b) авансы наличными, уплаченные государствами — членами Организации в Фонд оборотных средств за 1969 финансовый год в соответствии с резолюцией 2484 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1968 г.;

4. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов,

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей.

леей, в частности резолюции 2614 (XXIV) от 17 декабря 1969 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств,

с) суммы, необходимые для сохранения возобновляемого фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными суммами не превышают 150 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. будут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для внесения авансов и страховых премий, в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; в бюджетной смете на каждый год Генеральный секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году,

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнения налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнения налогообложения;

5. если предусмотренная выше в пункте 1 сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых к Фонду оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в 1970 г. наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов с соблюдением условий, установленных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 г., или поступления по займам, разрешенным Генеральной Ассамблеей.

1837-е пленарное заседание,
17 декабря 1969 года

2616 (XXIV). Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря, касающиеся размещения учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке⁴⁶ и Аддис-Абебе⁴⁷, и соответствующие

⁴⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/C.5/1264.

⁴⁷ Там же, документ A/C.5/1265.

доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁸;

2. *соглашается с выводами и рекомендациями* Консультативного комитета, содержащимися в пунктах 29—35 его доклада;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря, имея в виду эти выводы и рекомендации, продолжать свою деятельность в соответствии с предложениями, содержащимися в его докладах⁴⁹.

1837-е пленарное заседание,
17 декабря 1969 года

2617 (XXIV). Изучение причин роста уровня расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

отмечая озабоченность, выраженную некоторыми государствами-членами, относительно увеличения размеров бюджета Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание необходимость активизации усилий по достижению самого экономичного и эффективного использования ресурсов Организации Объединенных Наций в свете обычного увеличения деятельности Организации,

будучи убежденной в том, что невозможно контролировать увеличение программ путем ограничения размеров бюджета, особенно в то время, когда продолжают появляться новые области, чрезвычайно удобные для международного сотрудничества и международных мер,

сознавая необходимость иметь четкую и объективную картину различных факторов, вызвавших в прошлом увеличение бюджета Организации Объединенных Наций,

порукает Генеральному секретарю представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи экономический и финансовый анализ характера расширения деятельности, увеличения персонала и бюджета Организации Объединенных Наций, четко разграничив увеличение в денежном выражении и в постоянных ценах, приняв по возможности во внимание, среди прочего, следующие факторы:

a) сокращение покупательной способности сумм, вносимых в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций государствами-членами, в результате общего увеличения стоимости товаров и услуг и роста стоимости жизни в местах размещения основных учреждений Организации Объединенных Наций;

b) взаимосвязь между:

⁴⁸ Там же, документ A/7806.

⁴⁹ Там же, документы A/C.5/1264, пункт 15 и A/C.5/1265, пункт 23.